MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCIÓN GENERAL MARÍTIMA
CENTRO COLOMBIANO DE DATOS E INFORMACIÓN OCEANOGRÁFICA

MANUAL DE CONFIGURACIÓN DEL PERFIL DE METADATOS MARINO ISO 19115 EN EL EDITOR DE METADATOS CATMEDIT VERSIÓN 4.5

Bogotá, marzo de 2010

CONTROL DE REVISIONES

Versión	Fecha	Autor	Observaciones
0.0	2009-11-05	Ruby Viviana Ortiz Martínez	Creación del documento
0.1	2010-03-01	Ruby Viviana Ortiz Martínez	Corrección y ajuste de estilo

CONTENIDO

Pág.

1. OBJETIVO 1
2. DEFINICIONES 1
3. CRÉDITOS 1
4. QUÉ ES CATMEDIT? 3
5. PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN 5
6. CONFIGURACIÓN DEL PERFIL DE METADATOS MARINO 9
7. VERIFICACIÓN DEL PERFIL DE METADATOS MARINO 10
7.1 VERIFICACIÓN DE LA AGENDA DE CONTACTOS 12
7.2 VERIFICACIÓN DE TESAUROS 13

1. OBJETIVO

El objetivo del presente manual es orientar a los proveedores de datos en la instalación y configuración de una herramienta de metadatos geográficos local, con el fin de facilitar la preparación de los archivos en el perfil de metadatos marino ISO 19115, que serán posteriormente incorporados al repositorio del Centro Colombiano de Datos e Información Oceanográfica (CECOLDO).

2. DEFINICIONES

Datos Mediciones u observaciones oceanográficas y de meteorología marina.

Metadatos Son "datos acerca de los datos", describe el contenido, calidad, condición y otras características importantes de los conjuntos de datos.

Tesauro Lista estructurada de descriptores o términos propios de un ámbito científico determinado, entre los cuales se establecen una serie de relaciones jerárquicas y asociativas.

3. CRÉDITOS

	Instituto Geográfico Nacional (IGN Spain) http://www.ign.es/
	University of Zaragoza Computer Science and Systems Engineering Department Advanced Information Systems Laboratory (IAAA) http://iaaa.cps.unizar.es/
	GeoSpatiumLab S.L. http://www.geoslab.com/

Colaboradores

La herramienta CatMEDit ha sido soportada parcialmente a través de los siguientes proyectos:

	Proyecto IDEE (Infraestructura de Datos Espaciales de España).
	Proyecto SDIGER (*Infrastructure for Spatial Information in Europe*-INSPIRE).
	EURADIN (European Addresses Infrastructure)

La lista completa de entidades colaboradoras es la siguiente:

	CNIG (Centro Nacional de Información Geográfica) http://www.cnig.es/	(SDIGER)
	Direcção Regional de Geografia e Cadastro Secretaria Regional do Equipamento Social e Transportes – Região Autónoma da Madeira www.sres.pt	(Portuguese translation)
	Eurostat (Statistical Office of the European Communities) www.europa.eu.int/comm/eurostat	(SDIGER)
	IGN France International http://www.ignfi.fr	(SDIGER, French translation)
	Institut Géographique National (IGN France) http://www.ign.fr/	(SDIGER)
	Institute of geoinformatics, VSB-TU Ostrava and Czech Association for Geoinformation Czech Republic http://gis.vsb.cz/	(Czech translation)
	Joint Research Centre Institute of Environment and Sustainability Spatial Data Infrastructures Unit http://sdi.jrc.it	(SDIGER)
	Tecnologías para Infraestructuras de Datos Espaciales (TeIDE) http://teide.unizar.es/	(TeIDE)
	Universidad Jaume I de Castellón. Departamento de Lenguajes y Sistemas Informáticos (LSI) Grupo de Información Geográfica http://www.geoinfo.uji.es/	(Member of TeIDE)
	Universidad Politécnica de Madrid Departamento de Ingeniería Topográfica y Cartografía Grupo MERCATOR de Tecnologías de la Geoinformación http://www.mercator.es	(Member of TeIDE)
	WOJEWÓDZKI OŚRODEK DOKUMENTACJI GEODEZYJNEJ I KARTOGRAFICZNEJ W KATOWICACH http://www.wodgik.katowice.pl/	(Polish translation)

Soporte técnico

	University of Zaragoza Computer Science and Systems Engineering Department Advanced Information Systems Laboratory (IAAA) María de Luna, 1 E-50018 Zaragoza. (Spain) Phone: (34) 976 762134 Fax: (34) 976 761914 iaaa@unizar.es http://iaaa.cps.unizar.es/

4. QUÉ ES CATMEDIT?

CatMDEdit es una herramienta de edición de metadatos que facilita la documentación de recursos, con especial atención en la descripción de recursos de información geográfica. Es una iniciativa del Instituto Geográfico Nacional de España (IGN), que es el resultado de la colaboración científica y técnica entre IGN y el Grupo de Sistemas de Información Avanzados (IAAA) de la Universidad de Zaragoza, con el apoyo técnico de GeoSpatiumLab (GSL).

La herramienta ha sido implementada en Java y tiene las siguientes características:

- Multi-plataforma (Windows, Unix). Como se ha desarrollado en Java y el almacenamiento de registros de metadatos es dirigido directamente a través del sistema de archivos, la aplicación se puede desplegar en cualquier plataforma con el requisito mínimo de tener instalada una máquina virtual Java.

- Multilingüe. La aplicación ha sido desarrollada siguiendo la metodología de internacionalización de Java. Hoy en día, se encuentra en los idiomas Español, Inglés, Francés, Polaco, Portugués y la versión checa.

- Definición y gestión de diferentes repositorios de metadatos locales.

- Edición de metadatos en conformidad con el estándar de metadatos geográfico ISO19115/Cor 1 2006, y de codificación XML ISO/TS 19139:2007) y edición de interfaces para la adaptación de diferentes perfiles de metadatos:

  - ✓ Modelo de metadatos ISO19115 comprehensive metadata model.

  - ✓ Metadatos core ISO19115 para conjuntos de datos geográficos.

  - ✓ Núcleo Español de Metadatos (NEM).

  - ✓ Reglas de metadatos para *Infrastructure for Spatial Information in Europe* (INSPIRE).

  - ✓ Perfil de metadatos para *Water Information System for Europe* (WISE).

- Edición de metadatos en conformidad con el estándar de metadatos Dublin Core ISO 15836. Esta herramienta sigue las directrices para expresar metadatos Dublin Core usando el Resource Description Framework.

- Personalización de la herramienta de apoyo a las nuevas normas y perfiles de metadatos de acuerdo a las necesidades del usuario.

- Generación automática de metadatos para algunos formatos de archivo de datos: Shapefile, DGN, ECW, FICC, GeoTiff, GIF / GFW, JPG / JGW, PNG / PGW.

- Generación automática de metadatos para series espaciales. CatMDEdit permite la creación automática de metadatos para colecciones de recursos relacionados, en series espaciales particulares como resultado de la fragmentación de recursos geométricos en conjuntos de datos de tamaño manejable y escala similar.

- Intercambio de registros de metadatos de acuerdo a diferentes normas en XML y RDF.

- Presentación de los registros de metadatos utilizando diferentes apariencias en HTML y Excel.

- Entre las herramientas adicionales para facilitar la edición de metadatos se encuentran:

  - ✓ Herramienta de repositorio de contactos: Permite la reutilización de la información de contacto (por ejemplo, nombre, dirección, teléfono, etc.) de las organizaciones y de los individuos, que deben ser llenados en varios elementos. de metadatos. Gracias a este componente, la información de contacto de una persona responsable, se añade una sola vez y se utiliza cada vez que sea necesario.
  - ✓ Herramienta de Tesauros. Le permite a los creadores de metadatos utilizar los tesauros, a fin de completar algunos elementos de metadatos. El uso de palabras claves controladas facilita la asignación de vocabularios seleccionando de una gran colección de registros.
  - ✓ Ayuda on-line acerca de los elementos de metadatos definidos en un perfil de metadatos específico: definiciones, la ocurrencia, máximo, ejemplos, etc. El manual de usuario también es accesible en línea en formato PDF.
  - ✓ La validación de los metadatos de acuerdo a los elementos obligatorios definidos en cada perfil de metadatos.
  - ✓ La visualización de algunos formatos de archivo de datos como Shapefile, ECW, GeoTiff, GIF, JPG, BMP, PDF, HTML, etc.
  - ✓ Herramientas adicionales para la selección del cuadro envolvente de coordenadas: conversión de coordenadas entre diferentes sistemas de coordenadas de referencia y selección gráfica de coordenadas en un mapa.
  - ✓ Herramientas adicionales para la selección de gráfica de la extensión geográfica: la selección de polígonos en un mapa.
  - ✓ Herramientas adicionales para la localización gráfica de los datos: la generación de RSS y geoRSS.
  - ✓ Integración de gvSIG para mostrar los datos geográficos.

El software de la biblioteca de CatMDEdit es libre, puede ser redistribuida y / o modificada bajo los términos de la licencia GNU (*General Public License*) publicada por la *Free Software Foundation*, bien desde la versión 2.1 de la Licencia, o (a su elección) cualquier versión posterior.

Esta biblioteca se distribuye con la esperanza de que será útil, pero SIN NINGUNA GARANTÍA, incluso sin la garantía implícita de COMERCIABILIDAD o IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

5. PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

Como requerimientos previos tenga en cuenta:

- En su computador debe tener instalada la última versión de la Máquina Virtual de Java (JVM); si no sabe si cuenta o no con ella, visite el enlace http://www.java.com/es/download/installed.jsp que le permitirá verificar y actualizar la versión instalada en su computador. Si no posee una conexión a internet seleccione la carpeta indicada del CD, elija el archivo jre-6u17-windows-i586.exe y proceda con la instalación.

- Si ha tenido que actualizar o instalar JVM, le recomendamos que reinicie el equipo de cómputo antes de continuar con la instalación.

- El instalador de CatMEdit 4.5 que encontrará en el CD (installer_catmdedit-4.5.exe) es compatible con Windows XP y Vista. También puede descargar el instalador en el siguiente enlace http://sourceforge.net/projects/catmdedit pero asegúrese de bajar la versión 4.5 que ha sido probada con el perfil de metadatos marino ISO 19115.

El procedimiento de instalación es el siguiente:

1. Seleccione el idioma de instalación

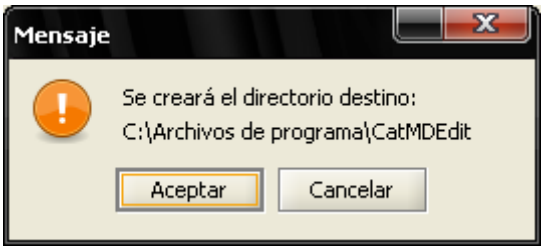
2. El asistente dará inicio con 1 de 6 pasos requeridos para instalar CatMEdit 4.5. De clic en el botón “Siguiente” para continuar.

3. Verifique el acuerdo de licencia y acepte los términos de este. De clic en el botón "Siguiente" para continuar.

IzPack - Instalación de CatMDEdit
Acuerdos de licencia
Por favor, lea atentamente el acuerdo de licencia:
CatMDEdit 4.5 - Metadata Editor
Copyright (C) 2009, TeIDE.
CatMDEdit has been developed by the The Advanced Information Systems group
of the University of Zaragoza and GeoSpatiumLab S.L.
University of Zaragoza
Computer Science and Systems Engineering Department
Advanced Information Systems Laboratory (IAAA)
http://iaaa.cps.unizar.es/
GeoSpatiumLab S.L.
http://www.geoslab.com/
In case of referencing CatMDEdit tool in research reports and publications,
please use the bibliographic citations listed within "Related publications".
Acepto los términos de este acuerdo de licencia
No acepto los términos de este acuerdo de licencia.
CatMDEdit v. 4.5
(Hecho con IzPack - http://izpack.org/)
Paso 2 de 6
Anterior
Siguiente
Salir

4. Seleccione la ruta de instalación, de preferencia no cambie la ruta que por defecto utilizará la ruta C:\Archivos de Programa. De clic en el botón "Siguiente" para continuar.

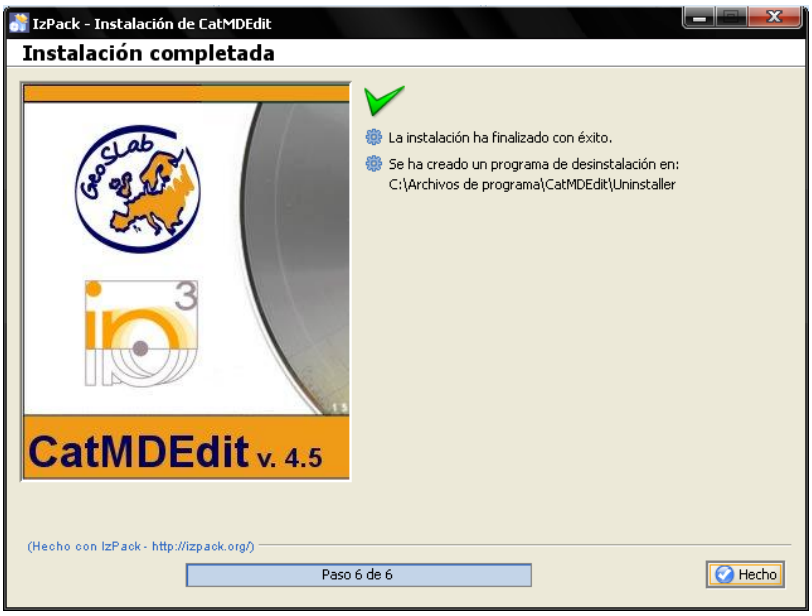
6. Aparecerá un mensaje en el que se le indicará que la carpeta CatMEdit en la ruta destino no existe, así que haga clic en el botón “Aceptar” para crearla.



7. Elija si desea crear accesos directos de CatMEdit en el menú inicio y en el escritorio; además si quiere que el programa esté disponible únicamente para su usuario o para todos los usuarios del equipo de cómputo. De clic en el botón “Siguiente” para continuar.

8. La instalación tomará algunos minutos y el instalador le mostrará el progreso de la misma. Una vez ha concluido la instalación, aparecerá un mensaje [Instalación completada], de clic en el botón “Siguiente” para continuar.

9. El asistente le indicará que ha finalizado la instalación con éxito (Paso 6 de 6). De clic en el botón “Hecho” para terminar.


IzPack - Instalación de CatMDEdit
Instalación completada
La instalación ha finalizado con éxito.
Se ha creado un programa de desinstalación en:
C:\Archivos de programa\CatMDEdit\Uninstaller
CatMDEdit v. 4.5
(Hecho con IzPack - http://izpack.org/)
Paso 6 de 6
Hecho

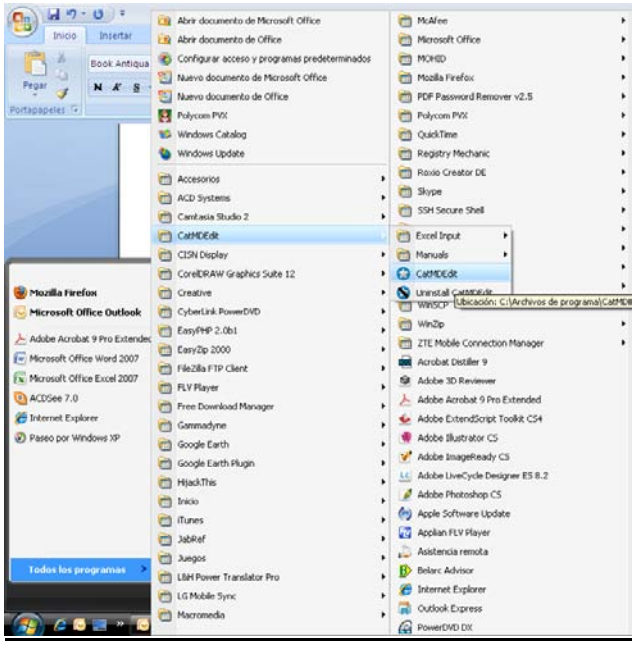
6. CONFIGURACIÓN DEL PERFIL DE METADATOS MARINO

Para configurar el perfil de metadatos marino ISO 19115 deberá copiar y/o reemplazar los archivos que encontrará en la carpeta de configuración del CD en las rutas señaladas a continuación:

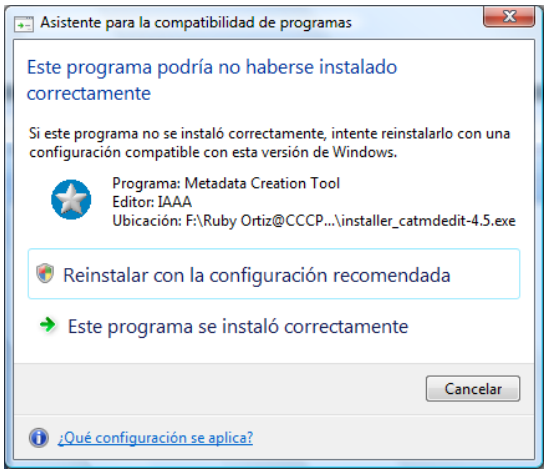
Archivo(s)	Ruta	Acción	Motivo
ISO19115 MARINE	C:\Archivos de programa\CatMDEdit\template\genericEditor\gui\	Copiar	Incluir el perfil marino
contact	C:\Archivos de programa\CatMDEdit\repository\	Reemplazar existente	Incluir una lista base de contactos
iso19115.xml	C:\Archivos de programa\CatMDEdit\repository\standards	Reemplazar existente	Actualizar la interfaz de usuario
GCMD.dat md_GCMD_es.xml	C:\Archivos de programa\CatMDEdit\repository\thesauros	Reemplazar existente	Actualizar las palabras claves de este tesauro en el idioma español.

7. VERIFICACIÓN DEL PERFIL DE METADATOS MARINO

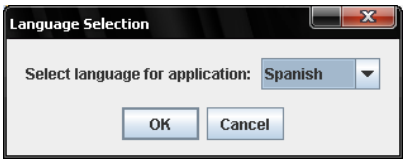
Una vez que ha copiado los archivos en las rutas señaladas, abra el aplicativo cuyo icono de acceso encontrará en todos los programas de Windows bajo la carpeta CatMedit.



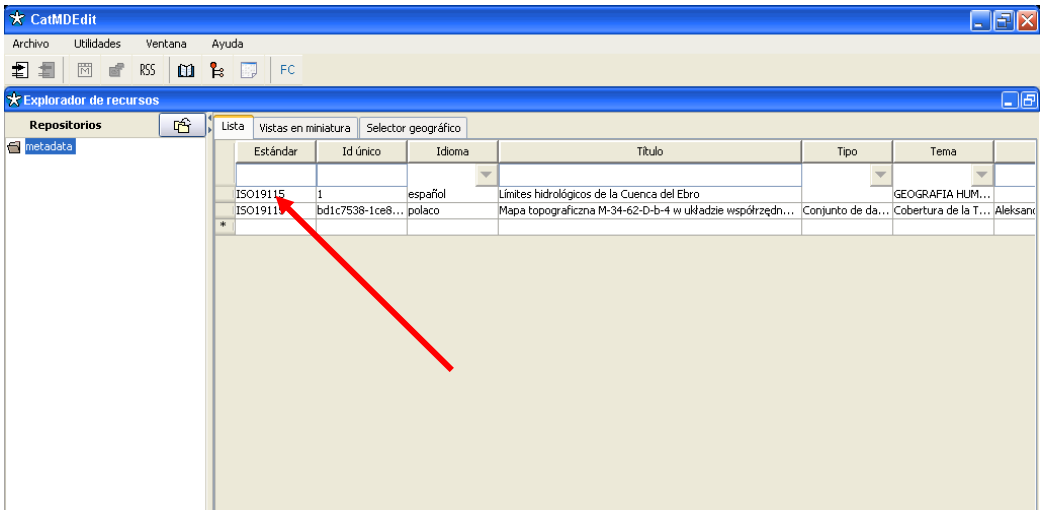
Nota: Al iniciar la aplicación por primera vez en Windows Vista, el sistema le informará que el programa podría haberse instalado de manera incorrecta, seleccione entonces la opción “Reinstalar con la configuración recomendada”.


Asistente para la compatibilidad de programas
Este programa podría no haberse instalado correctamente
Si este programa no se instaló correctamente, intente reinstalarlo con una configuración compatible con esta versión de Windows.
Programa: Metadata Creation Tool
Editor: IAAA
Ubicación: F:\Ruby Ortiz@CCCP...\installer_catmdedit-4.5.exe
Reinstalar con la configuración recomendada
Este programa se instaló correctamente
Cancelar
¿Qué configuración se aplica?

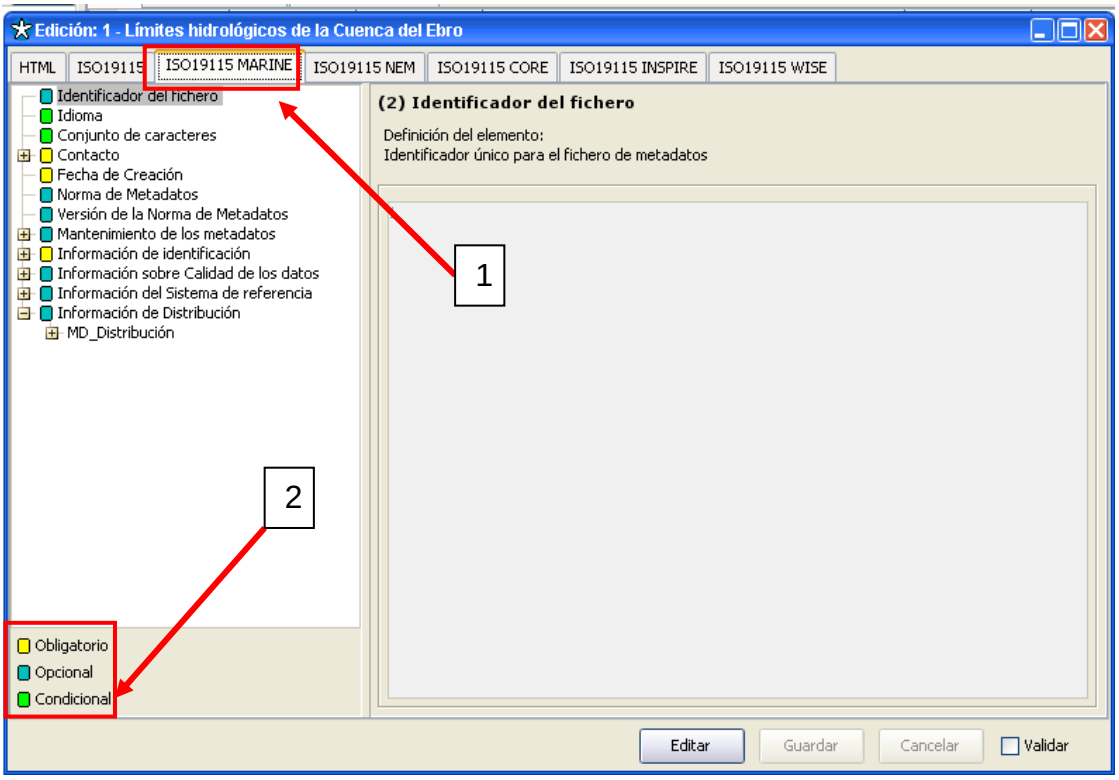
Una vez abra correctamente la aplicación, ésta le preguntará en qué idioma desea desplegar la interfaz de usuario.



Procederemos entonces a verificar cada uno de los archivos de configuración del perfil de metadatos marino. Para ello de doble clic sobre uno de los registros que aparecen como ejemplos por defecto.

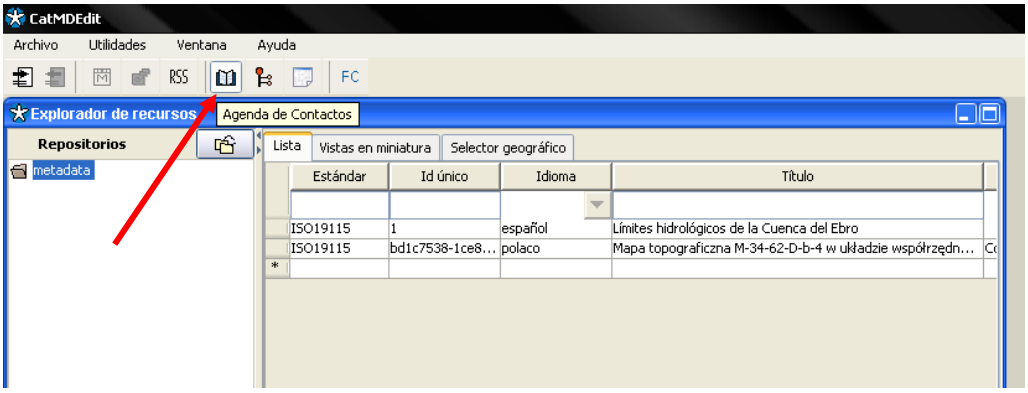


A continuación deberá aparecer una ventana emergente, en ella verifique la existencia de la pestaña: ISO 19115 MARINE. En la parte inferior de la interfaz también podrá encontrar la convención de colores utilizadas para ayudar al diligenciamiento de los campos: Obligatorio, opcional y condicional. Si no aparece la pestaña verifique nuevamente el ítem 6 del presente manual.

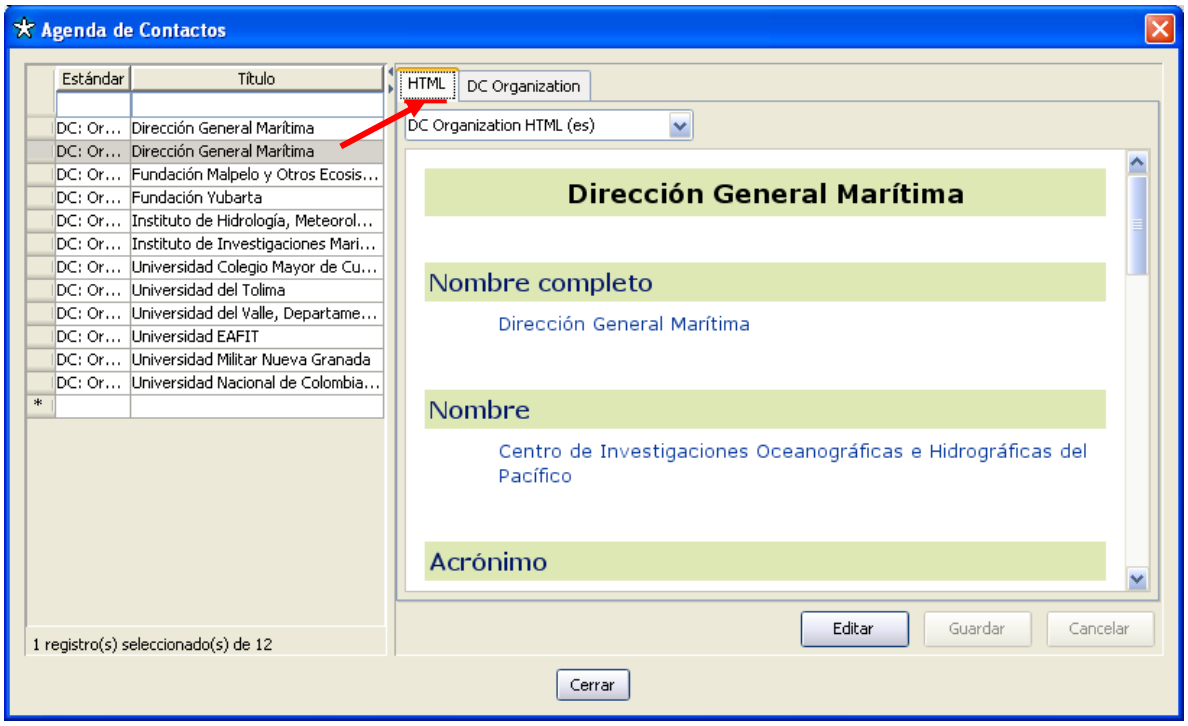


7.1 VERIFICACIÓN DE LA AGENDA DE CONTACTOS

Para verificar el funcionamiento de la Agenda de Contactos, haga clic en el botón correspondiente ubicado en la barra principal del aplicativo.

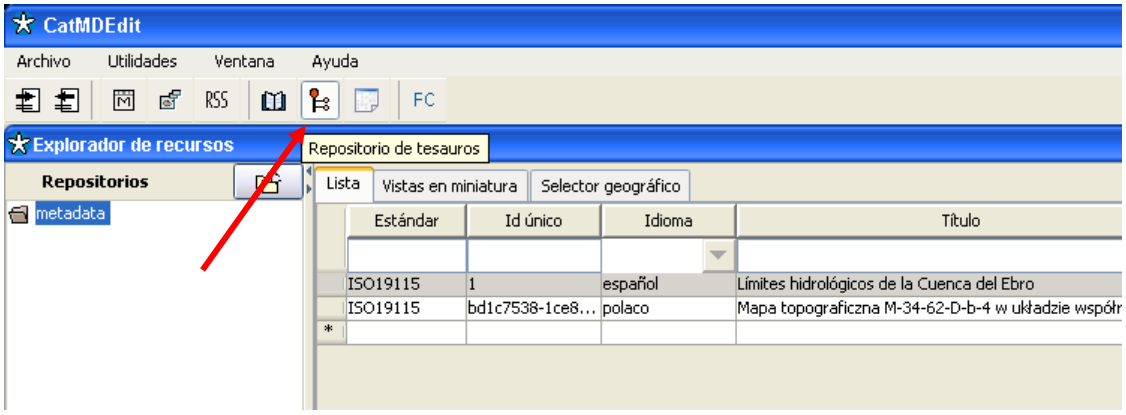


Al dar clic en cada uno de los contactos se podrán desplegar dos clases de vista preliminar: Una en formato HTML y la segunda en el estándar Dublin Core para documentar Organizaciones. Si no aparece el listado de contactos verifique nuevamente el ítem 6 del presente manual.

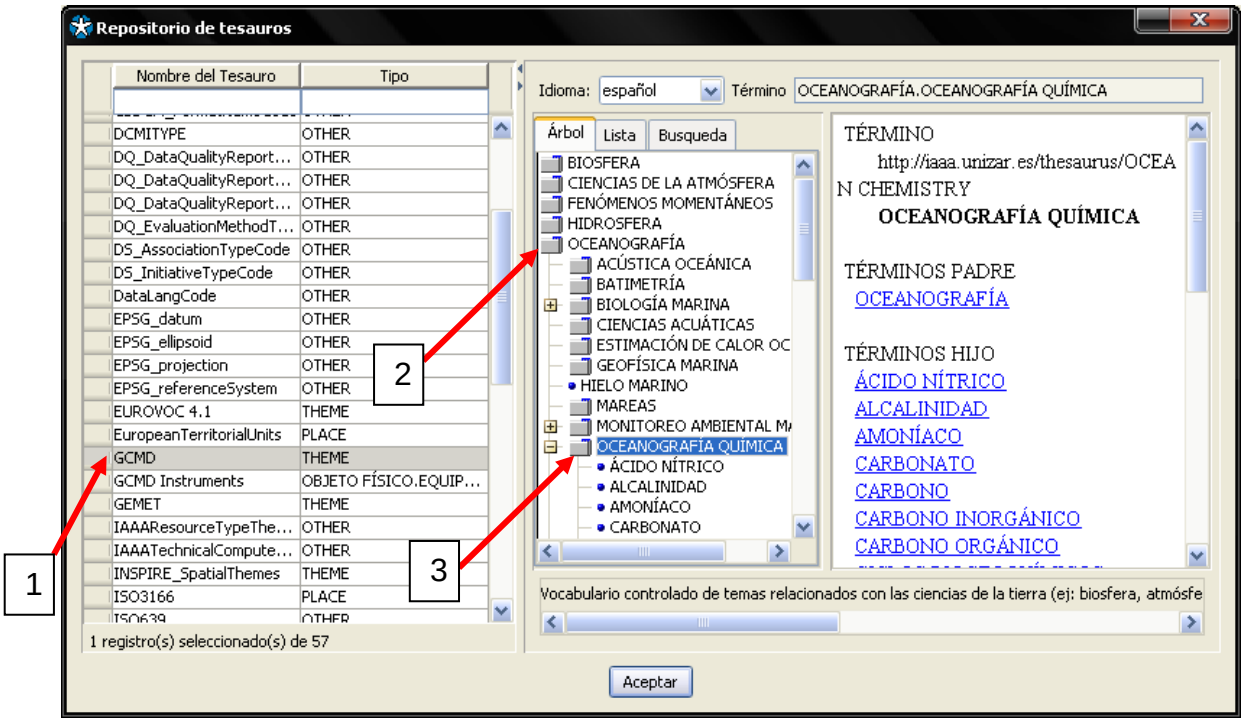


7.2 VERIFICACIÓN DE TESAUROS

Para verificar el funcionamiento de los tesauros recomendados para el manejo de datos oceanográficos, haga clic en el botón del repositorio de tesauros ubicado en la barra de botones del aplicativo.



A continuación seleccione el tesauro GCMD que incluye palabras claves de ciencia y despliegue el árbol que aparece en el panel derecho del aplicativo hasta encontrar la palabra clave de interés. Si no puede desplegar el árbol verifique nuevamente el ítem 6 del presente manual.


Repositorio de tesauros
Nombre del Tesauro
Tipo
DCMITYPE
OTHER
DQ_DataQualityReport...
OTHER
DQ_DataQualityReport...
OTHER
DQ_DataQualityReport...
OTHER
DQ_EvaluationMethodT...
OTHER
DS_AssociationTypeCode
OTHER
DS_InitiativeTypeCode
OTHER
DataLangCode
OTHER
EPSG_datum
OTHER
EPSG_ellipsoid
OTHER
EPSG_projection
OTHER
EPSG_referenceSystem
OTHER
EUROVOC 4.1
THEME
EuropeanTerritorialUnits
PLACE
GCMD
THEME
GCMD Instruments
OBJETO FÍSICO.EQUIP...
GEMET
THEME
IAAAResourceTypeThe...
OTHER
IAAATechnicalCompute...
OTHER
INSPIRE_SpatialThemes
THEME
ISO3166
PLACE
1 registro(s) seleccionado(s) de 57
Idioma:
español
Término
OCEANOGRAFÍA.OCEANOGRAFÍA QUÍMICA
Árbol
Lista
Busqueda
BIOSFERA
CIENCIAS DE LA ATMÓSFERA
FENÓMENOS MOMENTÁNEOS
HIDROSFERA
OCEANOGRAFÍA
ACÚSTICA OCEÁNICA
BATIMETRÍA
BIOLOGÍA MARINA
CIENCIAS ACUÁTICAS
ESTIMACIÓN DE CALOR OC
GEOFÍSICA MARINA
HIELO MARINO
MAREAS
MONITOREO AMBIENTAL MA
OCEANOGRAFÍA QUÍMICA
ÁCIDO NÍTRICO
ALCALINIDAD
AMONÍACO
CARBONATO
TÉRMINO
http://iaaa.unizar.es/thesaurus/OCEAN CHEMISTRY
OCEANOGRAFÍA QUÍMICA
TÉRMINOS PADRE
OCEANOGRAFÍA
TÉRMINOS HIJO
ÁCIDO NÍTRICO
ALCALINIDAD
AMONÍACO
CARBONATO
CARBONO
CARBONO INORGÁNICO
CARBONO ORGÁNICO
Vocabulario controlado de temas relacionados con las ciencias de la tierra (ej: biosfera, atmósfe
Aceptar
1
2
3